

INFORME DE ENSAYO / TEST REPORT

Nº **2016TM0885**

FECHA RECEPCIÓN
DATE OF RECEPTION

02/12/2016

SOLICITANTE / APPLICANT

PILAR JIMENEZ SANCHEZ
CALLE ANCHA NUMERO 46 1º Derecha
ES-23740 Andújar
Jaen

Att. PILAR JIMENEZ SANCHEZ

FECHA ENSAYOS
DATE TEST

Inicio / Starting: 21/12/2016
Finalización / Ending: 06/03/2017

DESCRIPCIÓN
E IDENTIFICACIÓN
DE LAS MUESTRAS

DESCRIPTION AND
IDENTIFICATION OF
SAMPLES

MUESTRAS REFERENCIADAS / SAMPLES REFERENCED:

- "PROTECTOR HIGIÉNICO ÍNTIMO".

ENSAYOS
REALIZADOS

TESTS CARRIED OUT

- ACTIVIDAD ANTIFÚNGICA / ANTIFUNGICAL ACTIVITY
- ACTIVIDAD ANTIBACTERIANA / ANTIBACTERIAL ACTIVITY

Rev. 1.

Esta revisión anula y
sustituye a la anterior /
This revision cancels and
replaces the previous

ENAC es firmante del Acuerdo Multilateral (MLA), (Acuerdo de Reconocimiento Mutuo MRA) de la European Cooperation for Accreditation (EA) y de la International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), en materia de ensayos. / ENAC is a signatory to the Multilateral Agreement (MLA), (MRA Mutual Recognition Agreement) of the European Cooperation for Accreditation (EA) and the International Laboratory Accreditation Cooperation (ILAC), in testing.

SE ADJUNTAN
ATTACHED

MUESTRA(S)
SAMPLE(S)

LACRADA(S)
SEALED

PÁG.
PAGE

1

DE
OF

6



RESULTADOS / RESULTS

ACTIVIDAD ANTIFÚNGICA / ANTIFUNGICAL ACTIVITY

Norma / *Standard*: AATCC Test Method 30-2013. (Método III)

Fecha ensayo / *Test date*: 23/12/16 - 30/12/16.

Referencia muestra / *Sample reference*: PROTECTOR HIGIÉNICO ÍNTIMO.

Microorganismo utilizado/ *Test microorganism*: *Candida albicans* ATCC- 10231 (CECT- 1394).

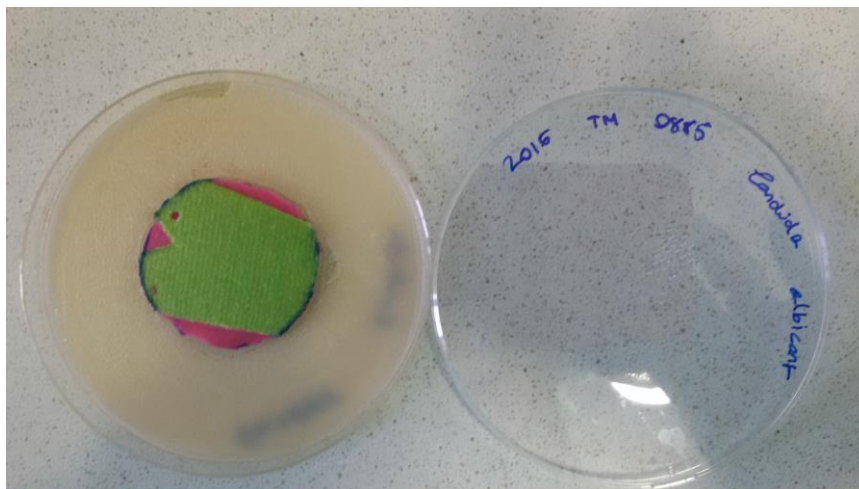
Temperatura de incubación / *Incubation temperature*: 28 ± 2 °C

Incubadora / *Incubator*: 03031I05

Resultados / *Results*:

| Crecimiento sobre la muestra <i>Growth upon the sample</i> | |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| Valoración <i>Assesment</i> | Rango de crecimiento ⁽¹⁾ <i>Growth ratio</i> |
| No hay crecimiento / <i>No growth</i> | 0 |

Fotografía de la muestra ensayada / *Photograph of the tested sample*:





RESULTADOS / RESULTS

ACTIVIDAD ANTIFÚNGICA / ANTIFUNGICAL ACTIVITY

Notas / Remarks:

- Para determinar el crecimiento que se ha producido sobre las probetas ensayadas, las muestras son observadas de forma visual y al microscopio. *For determining the growth over the tested samples, the samples are observed of visual form and by microscope.*

- ⁽¹⁾ Se utiliza la siguiente escala como ayuda para determinar el rango de crecimiento producido / *The following scale is used as help for determining the range of growth produced:*

| Valoración / Assesment | Rango de crecimiento / Growth ratio | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---|
| No hay crecimiento / <i>No growth</i> | 0 | |
| Hay crecimiento, pero solo visible al microscopio (crecimiento microscópico) / <i>There is growth, but only visible to the microscope (microscopic growth)</i> | 1 | |
| Hay crecimiento y es visible para el ojo humano (crecimiento macroscópico) / <i>There is growth and visible to the human eye (macroscopic growth)</i> | Trazas (menos del 10%) / <i>Traces (less than 10%)</i> | 2 |
| | Crecimiento bajo (10-30%) / <i>Light growth (10 to 30%)</i> | 3 |
| | Crecimiento medio (36-60%) / <i>Medium growth (30 to 60%)</i> | 4 |
| | Crecimiento alto (> 60%) / <i>Heavy growth (> 60%)</i> | 5 |



RESULTADOS / RESULTS

ACTIVIDAD ANTIBACTERIANA / ANTIBACTERIAL ACTIVITY

Norma / Standard: ISO 20743:2013-pto.8.1

Fecha ensayo / Test date: 21.12.16 – 24.12.16

Agente Neutralizante / Neutralizing Agent: SCDLP

Método de esterilización / Sterilization Method: ---

Peso de la muestra / Sample weight: 0,4 g.

Tejido Control / Control fabric: Tejido de algodón 100% / 100% Cotton fabric

Pretratamiento / Pretreatment: ---

Referencia muestra / Sample reference: PROTECTOR HIGIÉNICO ÍNTIMO

Resultados / Results:

| Microorganismo utilizado <i>Test microorganism</i> | <i>Staphylococcus epidermidis</i> (CECT 231) | | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Método de ensayo y lectura <i>Measuring method and test procedure</i> | Absorción - Método de recuento de la colonia <i>Absorption - Plate count method</i> | | | |
| Concentración del inóculo (ufc/ml) <i>Concentration of inoculum (cfu/ml)</i> (1-3 x 10 ⁵) | 110.000 | | | |
| Valor de crecimiento en la muestra control <i>Growth value on the control fabric</i> F= C _t - C ₀ (log) | C ₀ (ufc) | C ₀ (Log) | C _t (ufc) | C _t (Log) |
| | 22.000 | 4,34 | 270.000 | 5,43 |
| | 1,09 | | | |
| Valor de crecimiento en la muestra a ensayar <i>Growth value on the sample reference</i> G= T _t - T ₀ (log) | T ₀ (ufc) | T ₀ (Log) | T _t (ufc) | T _t (Log) |
| | 20.000 | 4,30 | <20 | 1,28 |
| | -3,02 | | | |
| Valor de actividad antibacteriana <i>Antibacterial activity value</i> A= F-G (log) | 4,11 | | | |

Nota / Remark: Significado de los valores de actividad antibacteriana / Meaning of the antibacterial activity:

| Valor de actividad antibacteriana <i>Antibacterial value (A)</i> | Eficacia de la propiedad antibacteriana <i>Efficacy of antibacterial property</i> |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 ≤ A ≤ 3 | Significante / Significant |
| A ≥ 3 | Fuerte / Strong |

Modificaciones: Se ha utilizado humectante Tween 80 en la preparación del inóculo.
Modifications: Tween 80 humectant has been used in inoculum preparation



RESULTADOS / RESULTS

ACTIVIDAD ANTIBACTERIANA / ANTIBACTERIAL ACTIVITY

Norma / *Standard*: ASTM E 2149-13

Fecha ensayo / *Test date*: 02.03.17 – 06.03.17

Nutriente utilizado / *Used broth*: Caldo Triptona de Soja (TSB)

Humectante utilizado / *Wetting agent used*: ---

Tiempo de contacto con el microorganismo / *Contact time of the material with the microorganism*: 24 h

Medio de cultivo utilizado / *Culture medium used*: MRS Agar

Período de incubación placas / *Incubation time of plates*: 24 h

Temperatura de incubación / *Incubation temperature*: 35 ± 2 °C

Pretratamiento / *Pretreatment*: ---

Resultados / *Results*:

| Referencia <i>Reference</i> | Microorganismo ensayado <i>Tested microorganism</i> | % Reducción (ufc/ml) <i>% Reduction (cfu/ml)</i> |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| PROTECTOR HIGIÉNICO ÍNTIMO | <i>Lactobacillus rhamnosus</i> ATCC 7469 (CECT 278) | 9,7 |

Nota / *Remark*:

Los cálculos han sido realizados con respecto al control del inóculo / *Calculations are based on values from "inoculum only" control.*



Isabel Soriano
Jefa Área Innovación
Chief of Innovation Area

CLAUSULAS DE RESPONSABILIDAD

- 1.- AITEX responde únicamente de los resultados sobre los métodos de análisis empleados, consignados en el informe y referidos exclusivamente a los materiales o muestras que se indican en el mismo y que queden en su poder, limitando a éstos la responsabilidad profesional y jurídica del Centro. Salvo mención expresa, las muestras han sido libremente elegidas y enviadas por el solicitante.
- 2.- AITEX no se hace responsable en ningún caso del mal uso de los materiales ensayados ni de la interpretación o uso indebido que pueda hacerse de este documento.
- 3.- El informe original emitido se guarda en AITEX. Al cliente se le proporciona una copia electrónica que conserva el valor de original, y será válida siempre que no se vulneren las propiedades de seguridad del documento. Una copia impresa con el logotipo de AITEX marcado con el cuño seco en todas las páginas, conserva el valor de original.
- 4.- Los resultados se consideran propiedad del solicitante y, sin autorización previa, AITEX se abstendrá de comunicarlos a un tercero. Transcurrido un mes, AITEX podrá utilizar los resultados con fines estadísticos o científicos.
- 5.- Ninguna de las indicaciones formuladas en este informe puede tener el carácter de garantía para las marcas comerciales que en su caso se citen.
- 6.- Ante posibles discrepancias entre informes, se procederá a una comprobación dirimente en la sede central de AITEX. Asimismo, el solicitante se obliga a notificar a AITEX cualquier reclamación que reciba con causa en el informe, eximiendo a este Centro de toda responsabilidad en caso de no hacerlo así, y considerando los plazos de conservación de las muestras.
- 7.- AITEX podrá incluir en sus informes, análisis, resultados, etc., cualquier otra valoración que juzgue necesaria, aún cuando ésta no hubiere sido expresamente solicitada.
- 8.- Si no están indicadas, las incertidumbres estimadas de los ensayos acreditados por ENAC se encuentran a disposición del cliente en AITEX.
- 9.- Los materiales originales, o muestras sobrantes no sometidas a ensayo, se conservarán en AITEX durante los DOCE MESES posteriores a la emisión del informe, por lo que toda comprobación o reclamación que, en su caso, deseara efectuar el solicitante, se deberá ejercer en el plazo indicado.
- 10.- Este informe sólo puede enviarse o entregarse en mano al solicitante o a la persona debidamente autorizada por él.
- 11.- Los resultados de los ensayos y la declaración de cumplimiento con la especificación en este informe se refieren solamente a la muestra de ensayo tal como ha sido analizada/ensayada y no a la muestra/ítem del cual se ha sacado la muestra de ensayo.
- 12.- Los laboratorios de AITEX se encuentran en Alcoy.
13. El cliente debe prestar atención, en todo momento, las fechas para la realización de los ensayos.

LIABILITY CLAUSES

- 1.- *AITEX is liable only for the results of the methods of analysis used, as expressed in the report and referring exclusively to the materials or samples indicated in the same which are in its possession, the professional and legal liability of the Centre being limited to these. Unless otherwise stated, the samples were freely chosen and sent by the applicant.*
- 2.- *AITEX shall not be liable in any case of misuse of the test materials nor for undue interpretation or use of this document*
- 3.- *The original test report is kept in AITEX. An electronic copy of it is delivered to the customer which keeps the value from the original one as far as the security properties of the document are not violated. A hard copy of this report with the AITEX logotype sealed in all the pages, keeps the original value.*
- 4.- *The results are considered to be the property of the applicant, and AITEX will not communicate them to third parties without prior permission. After one month, AITEX may use the results for statistical or scientific purposes.*
- 5.- *None of the indications made in this report may be considered as being a guarantee for the trade marks mentioned herein.*
- 6.- *In the eventuality of discrepancies between reports, a check to settle the same will be carried out in the head offices of AITEX. Also, the applicants undertake to notify AITEX of any complaint received by them as a result of the report, exempting this Centre from all liability if such is not done, the periods of conservation of the samples being taken into account.*
- 7.- *AITEX may include in its reports, analyses, results, etc., any other evaluation which it considers necessary, even when it has not been specifically requested.*
- 8.- *If not are included, the estimated uncertainties in the tests accredited by ENAC are at the client's disposal in AITEX.*
- 9.- *The original materials and rests of samples, not subject to test, will be retained in AITEX during the twelve months following the issuance of the report, so that any check or claim which, in his case, wanted to make the applicant, should be exercised within the period indicated.*
- 10.- *This report may only be sent or delivered by hand to the applicant or to a person duly authorised by the same.*
- 11.- *The results of the tests and the statement of compliance with the specification in this report refer only to the test sample as it has been analyzed / tested and not the sample / item which has taken the test sample.*
- 12.- *AITEX laboratories are placed in Alcoy.*
- 13.- *The client must attend at all times, the dates for conducting the tests.*